

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 13 (1985)  
**Heft:** 48

**Artikel:** Associachon vaudoise dai z'ami dao patoi  
**Autor:** Duboux, F.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-241326>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Pages vaudoises

## ASSOCIACHON VAUDOISE DAI Z'AMI DAO PATOI

Deçando 2 dâo mâi de mâ 1985, noûtra Sociêtâ s'è reunie à Savegny ein tenâblya gènèrâla dèso la presideince de Marie-Louise Goumaz. Monsu Michel Terrapon, de la Radio remande, invitâ, l'a bin interessî l'asseimbyâie ein dèvesein de l'èmechon que ye prepâre senanna aprî senanna à propoû dâo patoi, que sè dit : "Provinces"; (Lo deçando, 14.30 h. à 15.30 h. sècond programmo).

Lo comitâ l'a ètâ renommâ : Marie-Louise Goumaz, presideinta, Pouèdâo; Prof. Maurice Bossard, vice-presideint, Chailly; Simone Baudère, segrètéra, Lozena; Madeleine Leresche, bossîra, Pully et pu Paul Burnet, archiviste, Lozena, Mary-Lise Perey, Lozena, Frédéric Duboux, Prilly.

Dein lè z'activitâ de l'Associachon vaudoise ein 1984, lâi a z'u lè z'aleçon de patoi pè Marie-Louise Goumaz, à Mezîre, Fôri, Corseaux et pu St-Prex et à Chailly pè lo Prof. Maurice Bossard. Participachon dâi patoisân âi martsî de Mezîre. Concoû reman yô lè resultâ sarant proclliamâ à la Fîta dâi patoisân reman et valdôtain lè 28 et 29 setteimbro 1985, à Sierre.

Se dein lè canton de Friboi et dâo Valâ ye fîtant " L'Annâie dâo patoi", dein lo canton de Vaud, lo patoi et lè patoisân vant lâo bouhommo de tsemin. On s'apèçai tot parâi que, du ouna dyîsanna d'annâie, noûtron vîlyo dèvesâ preind de l'intérêt, de la tiuriosità, de l'amusemeint, et pu lè z'ècoulî dâo patoi crotsant fermo et lè fidélo z'ami dâo patoi de l'Associachon vaudoise coudyant lè z'âidyî lo mî possîblyo.

Onna petita eimpartyâ famelyîre l'a chèvu yô on a oyû quauque tsant et producchon ein patoi et pu, aprî la tenâblya, lè z'ami l'ant medzî 'na morsa et sant z'u assistâ à la derrâire manifestachon que sè passâve à la Granta salla de Savegny organisâie pè la Sociêtâ de tsant "L'Harmonie" qu'a tsantâ de tot tieu dè mimo que lo "Chœur

mixte" et pu n'ein oyû on duô piano-vioûla pè dâi tot crâno.

Pu lè z'acteu de l'eindrâi l'ant einterprêtâ, ein français et à Louis (Jules Cordey) et pu, eintremi, lè "Faux-Gilles" l'ant tsantâ, avoué la reniflye, lè tsanson de noûtron vîlyo Gilles.

Bravô à tî, n'ein passâ rîdo agriâblyameint la derrâire veillâ de la vîlye Salla de Savegny qu'a bin fé son serviço tant qu'ora et que dâi ître dèguelyà stâo tein que vîgnant (tot pâssa).

Mâ faut pas avâi couson, binstoû on porrâ inaugurâ la Novalla Granta salla de Savegny.

*F. Duboux*



**TENABLYA STATUTAIRA  
DE L'AMICALA DAI  
PATOISAN DE  
SAVEGNY FORI.**

L'è lo lo 23 dâo mâ de fèvrâ 1985 que sè sant asseimblyâ 45 meimbro po lo premî yâdzo sti an à l'Auberdzo dâi z'Alpe, à Savegny, po einmodâ "L'Annâie dâo patoi" de tî 'è z'ami patoisan reman : Frebordzâi, Valaisan, Jurassien, Valdôtain, Vaudois et Savoyâ, dâo moimeint que tî clliâo z'ami sè prepârant po la granta Fîta remanda dâo patoi, que revin tî lè quatr'an. L'è lè crâno z'ami valaisan qu'ant l'honneu de tot mettrè ein âovra po que sta Fîta dâi patoisan sâi la plye valyeinta que n'ussein yu tant qu'ora ! Lo programmo l'è dzà su pî mâ lo plye dâo grô travau resto à fére: "bon corâdzo ami Valaisan"!

Adan, po ein revenî à noûtra tenâblya, lo presideint Reynold Retsâ l'a coumeincî pè sohitâ la binvegnâita à l'asseimblyâie et pu l'a passâ à l'oodre dâo dzo. Lo bossî balye cougnesseince dâi compto que sant pas dèficitéro coumeint on poû pertot dein lo mondo. Et pu faut renovalâ lo comitâ, que resto lo mîmo, mâ lè tserdze l'ant on bocon tsandzî dinse : Reynold Richard, presideint, à Forî; Marie-Louise Goumaz, vice-présideinta, à Pouèdâo; Madeleine Porchet, bossîre, à